NSiR - Nova Sento in Rete
N. 1072 (42/2020)

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta fei@esperanto.it ; internet http://www.esperanto.it
Itala Esperantista Junularo: posta iej@esperanto.it ; internet http://iej.esperanto.it
Via Villoresi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, notiziario@esperanto.it
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"
NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR
I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.
Le lettere non firmate non saranno pubblicate.
Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA
http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm

LIBRERIA
http://www.esperanto.it/libri.htm
feilibri@esperanto.it

INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA
Il Congresso Nazionale: http://kongreso.esperanto.it
Il Festival Giovanile di Pasqua: http://iej.esperanto.it/ijf

IL 5 PER MILLE ALLA FEI
Indicate il codice fiscale **80095770014** nella vostra dichiarazione dei redditi, realizzeremo grandi progetti!

Indice articoli

- Feliĉan naskiĝtagon, Ludoviko! 2
- Dialogo en Zoom okaze de la Zamenhofa Tago 3
- Triesta Grupo 3
- Filmeto pri la domo de Zamenhof en Bialistoko 3
- La Insulo de la Rozoj 4
- hVortaro è usato: sapete quanto? 4
- Eh, tio ne okazus, se oni uzus esperanton 5
- Pillole di Salvezza 1072: John Lennon 5

FELIĈAN NASKIĜTAGON, LUDOVIKO!

Ludoviko deksesjara, je la epoko de "Malamikete de las nacjes".	Dudekjara, kiam la projekton devis denove komenci.	En 1887, kiam aperis la *Meĵdunarodnyj jazyk: Predislovije i polnyj uĉebnik. Por rusoj.*

La 15-an de decembro la parolantoj de la internacia lingvo Esperanto festas la Zamenhof-tagon, tio estas la tago de Ludoviko Lazaro Zamenhof, kiu estas deklarita de Unesko 'merita monda personeco' pro la kreado de la internacia lingvo Esperanto kaj pro la disvastigo de la ideoj de paco, interkompreniĝo kaj kunlaboro inter ĉiuj popoloj.
La jaro 2020 estos memorata en la tuta mondo, kiel la jaro en kiu la homaro komprenis, ke mondaj defioj, kiel la monda malsano pro la kron-viruso, postulas komunajn respondojn en konsento kaj kunlaboro. En ĉi tiu jaro la parolantoj de Esperanto ankoraŭ pli firme devas deklari al la mondo siajn valorojn, kies baza senco estas, ke homoj kaj popoloj estas egalaj kaj ke interkompreniĝo, toleremo kaj kunlaboro inter ĉiuj estas esencaj kaj eblaj.
Sed en la mondo restas ankoraŭ ideoj pri supereco de unu popolo super la aliaj, de supereco de unu civilizo super aliaj, de uzo de forto por solvi internaciajn problemojn. La malfacilaĵoj de la Organizaĵo de Unuiĝintaj Nacioj atingi siajn celojn estas konataj al ĉiuj, kaj en la jaro, en kiu nia monda kongreso omaĝis al Unuiĝintaj Nacioj pro la 75-a datreveno de la fondo de tiu organizaĵo, la esperantistoj sentu sin engaĝitaj disvastigi la komunajan valorojn de Unuiĝintaj Nacioj, Unesko kaj la Esperanto-movado kontraŭ ĉiu klopodoj pri hegemoniismo, milita perforto kaj ekonomia ekspluatado de evoluantaj landoj. La komuneco de valoroj kaj celoj de Unuiĝintaj Nacioj kaj de la Esperanto-movado estis, cetere, rekonita per mesaĝo al la kongreso de la Suba Ĝenerala Sekretario Fabrizio Hochschild.

En ĉi tiu spirito ni invitas la esperantistojn festi la tagon de Zamenhof kaj kunlabori kun ĉiuj homoj de bona volo por solvi la mondajn problemojn. La lingvo Esperanto en ĉi tiu kadro prezentas la neŭtralan bazon sur kiu popoloj, etnaj grupoj kaj kulturoj grandaj kaj malgrandaj povas renkontiĝi en egaleco kaj kunlabori. Ni firme kredas, ke pli justa mondo estas ebla.

DIALOGO EN ZOOM OKAZE DE LA ZAMENHOFA TAGO

MARTEDI 15 DICEMBRE ore 18.00 vi aspettiamo per festeggiare assieme la Zamenhofa tago online. Gruppi, associati, soci isolati, simpatizzanti, corsisti.

In occasione della Zamenhof-festo la Fei presenta un dialogo a due voci sul creatore dell'Esperanto.
Partecipano Renato Corsetti e Laura Brazzabeni (vicepresidente Fei). Discorso introduttivo di Luigi Fraccaroli (presidente).
L'evento sarà online sulla piattaforma Zoom.

https://us02web.zoom.us/j/85252316725

ID riunione: 852 5231 6725
Nessuna password.

Per qualsiasi questione anche di natura tecnica contattare ttt@esperanto.it. La conferenza sarà in lingua italiana ed aperta a tutti

Ankaŭ la Triesta Grupo prezentas sian konferencon pere de Zoom, la 15an de decembro, je la 1730. Anonciĝu ĉe nored@tiscali.it.

FILMETO PRI LA DOMO DE ZAMENHOF EN BIALISTOKO

La pola asocio La Bona Volo prezantas mallongan sed ĉarman filmeton pri la fruaj tagoj de Ludoviko.

https://www.youtube.com/watch?v=o2u4mad140w&feature=youtu.be

LA INSULO DE LA ROZOJ

Questo delizioso film racconta una storia che gli esperantisti conoscono bene, quella della *Esperantista Respubliko de la Insulo de la Rozoj*, che l'ingegnere bolognese Giorgio Rosa costruì nel 1968 al largo di Rimini, 500 metri fuori dalle acque territoriali italiane, e che venne distrutta l'anno dopo dalla Marina Militare italiana (e da una mareggiata). L'esperanto ne era la lingua ufficiale, in cui erano scritti francobolli, monete, passaporti.

hVORTARO È USATO: SAPETE QUANTO?

Mentre prosegue il lavoro di chi si è offerto di revisionare la lista di lemmi da aggiungere ad hVortaro (un grazie anticipato ai volontari!), volevo farvi partecipi di alcune statistiche sul vocabolario italiano ⇄ esperanto della FEI. Da che ha

trovato casa nel nuovo sito, è stato utilizzato per **34625** ricerche, di cui 1311 effettuate dall'estero (e non solo da Renato Corsetti: oltre alla Gran Bretagna, abbiamo servito visitatori da Germania, Ungheria, Finlandia, Polonia, Giappone, Russia, Belgio e Cipro). Le ricerche sono in media 340, ma il 24 ottobre 2020 sono state ben 558! Le parole più ricercate sono state fino ad oggi: casa, per, ĉio, ciao, da, questo, ancora, kiel e come.

EH, TIO NE OKAZUS, SE ONI UZUS ESPERANTON

Il testo originale era certamente in inglese, dove Turkey significa Turchia se maiuscolo, ma qualcos'altro se minuscolo… Mai lasciare qualcuno da solo, senza supervisione, con un traduttore on line aperto!

PILLOLE DI SALVEZZA 1072: JOHN LENNON

L'8 dicembre è l'anniversario della tragica morte (nel 1980, a soli 40 anni) del cantautore e musicista britannico John Winston Lennon, conosciuto come John Lennon (1940-1980), it.wikipedia.org/wiki/John_Lennon, famoso in particolare come componente dei "Beatles". Se proprio non lo conoscete, andate alle pagine di Wikipedia.

Almeno tre sue canzoni sono state tradotte in Esperanto:

– “Imagine” (*Imagu*), da Manuel Pancorbo, da William Auld, da Stephan Schneider e da Dorothea e Hans-Georg Kaiser;

– “Woman” (*Knabino*) da Emanuele Rovere (Manŭel);

– “Yesterday” (*Hieraŭ*) da Emanuele Rovere (Manŭel).

Presentiamo la versione in Esperanto di “Yesterday” (Hieraŭ); traduzione e canto di Emanuele Rovere (Manŭel).

www.youtube.com/watch?v=i0h9scwwXcM&list=RDrozf2kmGoV8&index=20